

## 技術規格

### 航拍機

#### • Tello 遙控無人機 (型號 TLW004)

起飛重量 (含槳保護罩) 87 g

最大水平飛行速度	28.8 km/h
最長飛行時間	13 分鐘 (無風環境下, 以 15 km/h 等速飛行時測得)
操作環境溫度	0 °C 至 40 °C
操作頻率	2.4-2.4835 GHz
等效全向輻射功率 (EIRP)	< 20 dBm (FCC), < 19 dBm (CE) < 19 dBm (SRRC)

#### • 相機

照片最大解像度	2592 × 1936
錄影解像度	HD: 1280 × 720 30p
影片格式	MP4

#### • 飛行電池

容量	1100 mAh
電壓	3.8 V
電池類型	LiPo
能量	4.18 Wh
電池整體重量	25 ± 2 g
充電環境溫度	5 °C 至 45 °C
最大充電功率	10 W

### 拓展配件

#### • 開源控制器

型號	RMTTOC
運作模式	直連模式, 路由器模式
Wi-Fi 頻段	2.4 GHz, 5.8 GHz
藍牙	2.4 GHz
等效全向輻射功率 (EIRP)	2.4 GHz: <18.5 dBm(FCC/SRRC/MIC) <17 dBm(CE)  5.8 GHz: <15 dBm(FCC/SRRC) <13 dBm(CE)
MCU	ESP32-D2WD, 雙核心主頻 160 MHz, 運算能力 400 MIPS
開源性	支援 SDK 開發, 支援 Arduino, Scratch, MicroPython 編程控制
擴展性	14 pin 擴展口 (I2C, UART, SPI, GPIO, PWM, 電源)
LED 燈	全彩 LED

#### • 測距點陣螢幕拓展模組

點陣 LED	紅藍雙色 8 × 8
點陣驅動功能	IIC 資料連接埠、自動矩陣掃描、全局亮度 256 級可調整、單像素紅藍 LED 亮度 256 級獨立可調、自動呼吸燈功能
測距模組	紅外線深度感應器 (TOF)
TOF 最大測量距離	1.2 m (室內白牆)

● 轉接拓展板

DIY 轉接

14 pin 拓展口轉 2 × 7 pin 2.54 mm 間距直插封裝、5 V/3.3 V 電源指示燈預留位置 × 2、調試用指示燈預留位置 × 2

---

若要了解產品詳細資訊，請造訪以下網址下載《使用者手冊》  
<https://www.dji.com/robomaster-tt>

※ 內容如有更新，恕不另行通知。

TELLO 是睿熾科技的商標。

ROBOMASTER 是大疆創新的商標。

Copyright © 2020 睿熾科技 版權所有

## Отказ от ответственности

**Не рекомендуется использование данного продукта детьми младше 14 лет без присмотра взрослых. Обратите внимание, что рекомендуемый возраст в Японии — 15 лет.** Дрон должен храниться в местах, недоступных для детей. В присутствии детей полеты следует выполнять с особой осторожностью.

Данный продукт использует различные передовые технологии управления. Однако ненадлежащее использование продукта может привести к травмам или повреждению имущества. Перед использованием ознакомьтесь с материалами, относящимися к работе продукта. Эти документы содержатся в комплекте поставки продукта, а также доступны на официальном сайте Ryze Tech (<http://www.ryzerobotics.com>).

Данный продукт представляет собой летающую камеру. Аппарат легко использовать, если он находится в хорошем рабочем состоянии (описано ниже). Посетите сайт <http://www.ryzerobotics.com> для ознакомления с самыми свежими инструкциями и предупреждениями. Пользователи в США должны посетить сайт <http://knowbeforeyoufly.org> для получения дополнительной информации о безопасности полетов и соответствии требованиям.

Информация, содержащаяся в этом документе, затрагивает вашу безопасность, законные права и обязанности. Внимательно ознакомьтесь с данным документом перед использованием продукта. Пренебрежение содержанием данного документа и несоблюдение мер безопасности может привести к серьезным травмам, утере или повреждению продукта Ryze Tech и другого имущества.

Используя данный продукт, вы подтверждаете, что внимательно ознакомились с заявлением об отказе от ответственности и соглашаетесь выполнять правила и условия настоящего документа. КРОМЕ ЯВНЫМ ОБРАЗОМ ПРЕДУСМОТРЕННОГО В ПРАВИЛАХ ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ RYZE TECH ([HTTP://RYZEROBOTICS.COM/SERVICE](http://RYZEROBOTICS.COM/SERVICE)), ПРОДУКТ И ВСЕ ДОСТУПНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПРЕДОСТАВЛЕНЫ «КАК ЕСТЬ» И «В СУЩЕСТВУЮЩЕМ СОСТОЯНИИ» БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫМ ОБРАЗОМ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ В ПРАВИЛАХ ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ RYZE TECH, КОМПАНИЯ RYZE TECH НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ОТНОСЯЩИХСЯ К ПРОДУКТУ, АКСЕССУАРАМ ПРОДУКТА И ВСЕМ МАТЕРИАЛАМ, ВКЛЮЧАЯ СЛЕДУЮЩЕЕ: (А) ЛЮБАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ГАРАНТИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ, СООТВЕТСТВИЯ НАЗНАЧЕНИЮ, НАЗВАНИЯ, БЕСПРЕПЯТСТВЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ, ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЙ ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ; И (Б) ЛЮБАЯ ГАРАНТИЯ, ВОЗНИКАЮЩАЯ В

РЕЗУЛЬТАТЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ, ДЕЛОВЫХ ОПЕРАЦИЙ ИЛИ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫМ ОБРАЗОМ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ В ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ RYZE TECH, КОМПАНИЯ RYZE TECH НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ЧТО ПРОДУКТ, АКСЕССУАРЫ ПРОДУКТА, ЛЮБАЯ ЧАСТЬ ПРОДУКТА ИЛИ ЛЮБЫЕ МАТЕРИАЛЫ БУДУТ ПОСТОЯННО И БЕЗОПАСНО РАБОТАТЬ, НЕ БУДУТ СОДЕРЖАТЬ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, ВИРУСОВ ИЛИ ДРУГИХ ВРЕДНЫХ КОМПОНЕНТОВ, А ТАКЖЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ГАРАНТИЙ ТОГО, ЧТО ЛЮБАЯ ИЗ ЭТИХ ПРОБЛЕМ БУДЕТ ИСПРАВЛЕНА. НИКАКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ, В УСТНОЙ ИЛИ ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ, ПОЛУЧЕННЫЕ ВАМИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРОДУКТА, АКСЕССУАРОВ ПРОДУКТА ИЛИ ЛЮБЫХ МАТЕРИАЛОВ, НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ОСНОВАНИЕМ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ, ОТНОСЯЩЕЙСЯ К RYZE TECH ИЛИ ПРОДУКТУ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫМ ОБРАЗОМ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ В ЭТИХ УСЛОВИЯХ. ВЫ ПРИНИМАЕТЕ НА СЕБЯ ВСЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЛЮБЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВОЗНИКНУТЬ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКТА, АКСЕССУАРОВ ПРОДУКТА ИЛИ ЛЮБЫХ МАТЕРИАЛОВ ИЛИ ВАШЕГО ДОСТУПА К НИМ. ВЫ ПОНИМАЕТЕ И СОГЛАШАЕТЕСЬ, ЧТО ИСПОЛЬЗУЕТЕ ПРОДУКТ ПО ВАШЕМУ СОБСТВЕННОМУ УСМОТРЕНИЮ И НА ВАШ РИСК И ЧТО ВЫ САМОСТОЯТЕЛЬНО НЕСЕТЕ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЛЮБЫЕ ТРАВМЫ, СМЕРТЬ, УЩЕРБ ВАШЕМУ ИМУЩЕСТВУ (ВКЛЮЧАЯ КОМПЬЮТЕРНУЮ СИСТЕМУ, МОБИЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО ИЛИ АППАРАТНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ RYZE TECH, ПОДКЛЮЧАЕМЫЕ К ПРОДУКТУ) ИЛИ ИМУЩЕСТВУ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, И ЗА ПОТЕРЮ ДАННЫХ, ПРОИЗОШЕДШИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАМИ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАМИ ПРОДУКТА.

НЕКОТОРЫЕ ЮРИСДИКЦИИ МОГУТ ИСКЛЮЧАТЬ ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, И ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ПРАВА, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ КОНКРЕТНОЙ ЮРИСДИКЦИИ.

Ryze Tech не несет ответственность за повреждения, травмы или любую юридическую ответственность, прямо или косвенно вызванную использованием данного продукта. На пользователя возлагается обязанность соблюдать правила техники безопасности и законодательство, включая, но не ограничиваясь изложенными в настоящем руководстве по технике безопасности. Вы несете единоличную ответственность за все действия при управлении полетом дрона Tello.

## Предупреждения

1. Не приближайтесь к вращающимся пропеллерам и электродвигателям.
2. НЕ прикасайтесь к нижней стороне дрона, она

может быть горячей.

3. Запрещается использовать аккумуляторы других компаний (не Ryze Tech). Также ЗАПРЕЩАЕТСЯ замыкать аккумулятор Flight Battery накоротко.
4. Важная информация включена в комплект поставки продукта и в соответствующую документацию. Прочтите внимательно эту информацию и сохраните упаковку продукта и документацию для использования в будущем.
5. Обязательно используйте USB-адаптер, сертифицированный FCC/CE (в зависимости от местонахождения), с номинальными параметрами 5 В и 1,5 А или выше.
6. Перед зарядкой убедитесь, что дрон выключен. Если дрон включен, зарядка не будет выполняться.
7. НЕ заряжайте аккумулятор непосредственно после полета, поскольку он может быть очень горячим. ЗАПРЕЩАЕТСЯ производить зарядку аккумулятора Flight Battery до тех пор, пока он не остынет до комнатной температуры.
8. Заряжайте аккумулятор в температурном диапазоне 5–45 °C (41–113 °F). Оптимальный температурный диапазон зарядки аккумулятора 22–28 °C (72–82 °F).
9. Если появляется предупреждение о низком уровне заряда аккумулятора Flight Battery, зарядите его до уровня 30–60% для длительного хранения.
10. Если аккумуляторы НЕ будут использоваться в течение 10 или более дней, их необходимо разрядить до уровня 40–65%. Это позволит значительно увеличить срок службы.

## Нормативно-правовые акты

Соблюдение следующих правил поможет вам избежать серьезных травм и причинения ущерба имуществу:

1. НЕ выполняйте полеты в непосредственной близости от других летательных аппаратов независимо от высоты. (При необходимости произведите посадку немедленно.)
2. НЕ выполняйте полеты над густонаселенными районами, городами, спортивными мероприятиями, выставками, концертами и т. д.
3. НЕ поднимайте дрон выше максимальной разрешенной высоты, определенной местным законодательством и нормативно-правовыми актами.
4. Держитесь на расстоянии и НЕ мешайте пилотируемым летательным аппаратам. Всегда держите другие летательные аппараты и препятствия в зоне видимости и облетайте их.
5. НЕ выполняйте полеты в непосредственной близости и внутри зон, запрещенных для полета, определенных местным законодательством и нормативно-правовыми актами. Список зон, запрещенных для полетов, включает в себя аэропорты, границы между двумя суверенными государствами или регионами, крупные города/регионы и т. д. Этот список постоянно обновляется. НЕ выполняйте полеты вблизи стратегически важных объектов инфраструктуры или зон, таких

- как электростанции, водочистные сооружения, исправительные учреждения, оживленные шоссе, правительственные учреждения, военные зоны и т. д.
6. Постоянно держите дрон в пределах видимости, прибегая к помощи напарника, если это необходимо.
  7. НИКОГДА не используйте дрон для перевозки незаконных или опасных товаров/грузов.
  8. Вы должны понимать цель вашего полета (для развлечения, для общественного или коммерческого использования) и получить соответствующее разрешение органов власти перед полетом. Проконсультируйтесь с местными регулирующими органами по всем соответствующим вопросам. Пользователям в США рекомендуется сначала посетить сайт <http://www.knowbeforeyoufly.org/> и далее действовать сообразно обстоятельствам.
  9. Помните, что в некоторых областях и регионах может быть запрещено коммерческое использование дистанционно управляемых летательных аппаратов. Перед полетом ознакомьтесь с местными законами и правилами и соблюдайте их, так как они могут отличаться от указанных в этом документе.
  10. При использовании камеры уважайте конфиденциальность других людей. Ваши действия должны соответствовать местным законам о конфиденциальности и нормам и стандартам морали. НЕ производите видеонаблюдение за людьми, объектами, событиями, выступлениями, выставками и собственностью без разрешения или там, где возможно нарушение конфиденциальности, даже если снятые кадры или видео предназначены для личного пользования.
  11. Помните, что в определенных местах фотографирование и видеозапись событий, выступлений, выставок или коммерческой собственности с помощью камеры может нарушать авторское право или другие законные права, даже если снятые кадры или видео предназначены для личного пользования.

## Ограничение высоты

1. Выполняйте полет на высоте НЕ более 10 м (33 фута) и не приближайтесь к препятствиям.
2. Система визуального позиционирования эффективна только при условии, что дрон находится на высоте от 0,3 до 10 м (1,0–32,8 фута) и лучше всего работает на высоте от 0,3 до 6 м (1,0–19,7 фута).
3. Работа системы визуального позиционирования зависит от поверхности, над которой пролетает дрон. Дрон автоматически переходит в режим пространственного положения, если система визуального позиционирования недоступна. В режиме пространственного положения дрон не может себя позиционировать. Управляйте дроном с большой осторожностью в следующих ситуациях,

из-за которых он может перейти в режим пространственного положения:

- а. При полете на высокой скорости ниже 0,5 м (2 футов).
  - б. При полете над одноцветной поверхностью (например, над поверхностью чисто черного, чисто белого, чисто красного, чисто зеленого цвета).
  - в. При полете над поверхностями с высокими отражающими свойствами.
  - г. При полете над водой или прозрачными поверхностями.
  - д. При полете над движущимися поверхностями или объектами.
  - е. При полете в местах с частым или резким изменением освещения.
  - ж. При полете над крайне темными (менее 10 люкс) или крайне яркими (более 10 000 люкс) поверхностями или по направлению к ярким источникам света (например, к солнцу).
  - з. При полете над поверхностями, не имеющими четких контуров или текстуры.
  - и. При полете над поверхностями с повторяющимися одинаковыми контурами или текстурами (например, плиточное покрытие).
  - к. При полете над мелкими и тонкими объектами (например, ветвями деревьев или линиями электропередач).
  - л. При полете на скорости более 18 км/ч (11 миль/ч) на высоте 1 м (3,5 фута) или ниже.
4. Система визуального позиционирования может не различить предметы на земле при очень слабой освещенности (менее 100 люкс). НЕ запускайте дрон, если в приложении Tello появилось предупреждение о недостаточном освещении.

## Комплект поставки

Дрон ×1  
(включая пропеллеры и защиту пропеллеров\*)



Запасной пропеллер ×2  
(пара)



Планшет с траекторией полета ×4



Кабель Micro USB ×1



Аккумулятор  
Flight Battery ×1



Приспособление  
для снятия  
пропеллеров ×1



Руководство ×1



Контроллер  
с открытым  
кодом ×1



Матричный  
индикатор  
с модулем  
датчика  
расстояния ×1



Расширенная  
панель ×1



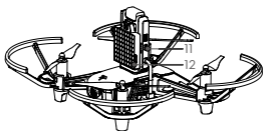
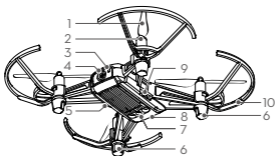
\* Схемы, указанные в данном документе, даны только для справки и могут отличаться от фактического продукта.

## 1. Введение

ROBOMASTER™ TT TELLO™ Talent включает в себя дрон Tello и расширенный набор. Tello представляет собой маленький квадрокоптер, оснащенный системой визуального позиционирования и бортовой камерой. Благодаря системе визуального позиционирования и усовершенствованному полетному контроллеру он может зависать на месте и подходит для полета в помещениях. Дополнительные функции, такие как режим автоматического взлета/посадки на руку (Bounce Mode), запись коротких видеороликов с помощью технологии EZ Shots и 8D Flips, позволяющая делать трюки в воздухе, превращают управление Tello в сплошное удовольствие. Tello позволяет снимать фотографии с разрешением 5 Мп и видео 720p с передачей в режиме реального времени через приложение Tello на мобильном устройстве. Максимальное полетное время составляет приблизительно 13 минут\*.

Создайте собственный полет, используя расширенный набор, в который входит контроллер с открытым кодом, матричный индикатор с модулем датчика расстояния и расширенная панель. Устройство поддерживает программирование на языках Arduino, Scratch, MicroPython и др.





1. Пропеллеры
2. Электродвигатели
3. Индикатор состояния дрона
4. Камера
5. Кнопка питания
6. Антенны
7. Система визуального позиционирования
8. Аккумулятор Flight Battery
9. Порт Micro-USB
10. Защита пропеллеров
11. Контроллер с открытым кодом
12. Матричный индикатор с модулем датчика расстояния

\* Максимальное время полета было получено в безветренных условиях при скорости 15 км/ч без использования набора. Значение приведено только для справки.

## 2. Загрузка приложения Tello и просмотр обучающих видеороликов

Найдите «Tello» в App Store или Google Play или отсканируйте QR-код, чтобы загрузить приложение на свое мобильное устройство. Для обеспечения безопасности полета посмотрите обучающие видеоролики на официальном веб-сайте Ryze Tech (<http://www.ryzerobotics.com>) перед первым полетом.

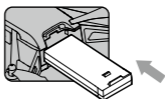


RU

- ⚠ Приложение Tello поддерживает iOS 9.0 (или более позднюю версию) и Android 4.4 (или более позднюю версию).
- Для активации используйте только приложение Tello.

## 3. Зарядка аккумулятора

Установите аккумулятор Flight Battery на дрон, как показано на рисунке.



Для зарядки аккумулятора Flight Battery подключите порт Micro USB на дроне к USB-адаптеру (не входит в комплект), используя стандартный кабель Micro USB.

Время зарядки: прибл. 1 час 30 минут.



--- Медленно мигает синим: заряжается.



— Горит синим: заряжен полностью.

- ⚠ Обязательно используйте USB-адаптер, сертифицированный FCC/CE (в зависимости от местонахождения), с номинальными параметрами 5 В и 1,5 А или выше.
- Перед зарядкой убедитесь, что дрон выключен. Если дрон включен, зарядка не будет выполняться.

## 4. Подготовка к взлету



✓ Tello-XXXXXX  
ИЛИ  
RMTT-XXXXXX

Нажмите кнопку питания один раз, чтобы включить дрон. (Нажмите еще раз для выключения)

Включите Wi-Fi на мобильном устройстве и подключитесь к сети.



- Wi-Fi для подключения с использованием контроллера с открытым кодом: RMTT-XXXXXX. Wi-Fi для подключения без использования контроллера с открытым кодом: Tello-XXXXXX.
- Запустите приложение Tello. Об установлении соединения свидетельствует медленное мигание индикатора состояния дрона желтым и видеоизображение с камеры в режиме реального времени на мобильном устройстве.

## 5. Полет

В приложении Tello:

- Автоматический взлет и автоматическая посадка



Автоматический взлет



Автоматическая посадка

- Съемка фотографий и запись видео



Нажмите для переключения между режимами съемки фото и записи видео.



Нажмите для съемки фото или записи видео.

- Используйте виртуальные джойстики в приложении для управления дроном (режим джойстиков по умолчанию называется «Режим 2»)

Левый джойстик



Вверх



Вниз



Поворот влево



Поворот направо

Правый джойстик



Вперед



Назад



Влево



Вправо

## 6. Программирование с помощью Tello

Программировать с помощью RoboMaster TT Tello можно несколькими способами. Используйте приложение Tello EDU для программирования при помощи мобильного устройства. Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить приложение на мобильное устройство, или наберите «Tello EDU» в строке поиска App Store или Google Play. Для получения более подробной информации об использовании компьютерного программного обеспечения (ПО) для программирования RoboMaster TT перейдите по ссылке: <https://www.dji.com/robomaster-tt>.

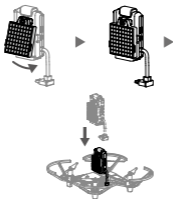
RU



- ⚠ Приложение Tello Edu поддерживает iOS 10.0 (или более позднюю версию) и Android 4.4 (или более позднюю версию).
- Пользователи должны уверенно управлять Tello, прежде чем использовать приложение Tello Edu для изучения программирования. Обратите внимание, что приложение Tello и приложение Tello Edu невозможно подключить к Tello одновременно. Выйдите из одного приложения перед использованием другого.

## 7. Использование контроллера с открытым кодом и матричного индикатора с модулем датчика расстояния

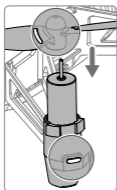
Установите матричный индикатор с модулем датчика расстояния на контроллере с открытым кодом, затем присоедините контроллер к дрону. Используйте приложение Tello EDU или ПО для программирования собственного полета.



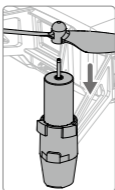
## Замечания по установке

### 1. Установка пропеллеров

При установке следите за тем, чтобы зазор между нижней частью колпачка пропеллера и двигателем позволял вставить съемник для пропеллера, но не был чрезмерно большим.



Установите пропеллеры с маркировкой на двигателях с промаркированными посадочными шасси.

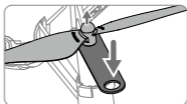



Установите пропеллеры без маркировки на двигателях с непромаркированными посадочными шасси.

---

### 2. Снятие пропеллеров

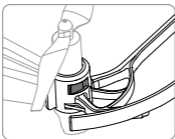
Вставьте приспособление для снятия пропеллеров между крышкой пропеллера и двигателем. Обязательно удерживайте двигатель при снятии пропеллера.



 Снимайте пропеллеры только с помощью специального съемника. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** снимать пропеллеры вручную, т. к. это может привести к тяжелым травмам и повреждению двигателей.

### 3. Установка защиты пропеллеров

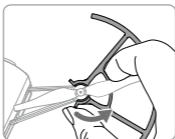
Нажмите на защиту пропеллера, чтобы она обхватила посадочное шасси. Убедитесь, что защита встала на место со щелчком, а выступающие части посадочного шасси надежно вошли в пазы на защите пропеллера.



---

### 4. Снятие защиты пропеллеров

Чтобы снять защиту пропеллера, расположите пальцы, как показано на рисунке ниже. Большим пальцем осторожно подтолкните край зажима защиты пропеллера, выступающий в том месте, где он обхватывает посадочное шасси.



**!** НЕ ПРИЛАГАЙТЕ чрезмерных усилий при снятии защиты пропеллера, так как это может привести к повреждению дрона и травмам.

# Технические характеристики

## Летательный аппарат

### • Tello (Модель: TLW004)

Масса (включая защиту пропеллеров)	87 г
Максимальная скорость	28,8 км/ч (17,8 мили/ч)
Максимальное время полета	13 минут (отсутствие ветра при постоянной скорости 15 км/ч (9 миль/ч))
Диапазон рабочих температур	от 0 до 40 °C (от 32 до 104 °F)
Рабочая частота	От 2,4 до 2,4835 ГГц
Передатчик (ЭИИМ)	< 20 дБм (FCC) < 19 дБм (CE) < 19 дБм (SRRC)

### • Камера

Максимальный размер изображения	2592x1936
Разрешение видео	HD: 1280:720 30p
Формат видео	MP4

### • Аккумулятор Flight Battery

Емкость	1100 мАч
Напряжение	3,8 В
Тип аккумулятора	Литий-полимерный
Емкость	4,18 Вт-ч
Масса	25±2 г
Диапазон температуры зарядки	от 5 до 45 °C (от 41 до 113 °F).
Максимальная мощность зарядки	10 Вт

## Расширенный набор

### • Контроллер с открытым кодом

Модель	RMTTOC
Режим работы	Режим подключения напрямую, режим роутера
Wi-Fi	2,4 ГГц
Передатчик (ЭИИМ)	<18.5 дБм(FCC/SRRC/MIC) <17 дБм(CE)
Bluetooth	2,4 ГГц
Микроконтроллер	ESP32-D2WD, двухъядерный, рабочая частота: 160 МГц, вычислительная способность: 400 MIPS
Открытый код	Поддержка SDK, Arduino, Scratch и MicroPython

Расширение	14-контактный порт расширения (I2C, UART, SPI, GPIO, PWM, источник питания)
Светодиодные индикаторы	Полноцветные светодиоды
• Матричный индикатор с модулем датчика расстояния	
Матричный светодиод	Красные и синие светодиоды 8x8
Функция матричного драйвера	Порт передачи данных IIC, матричное автосканирование, настройка общей яркости (256 градаций), настройка яркости единичного пикселя красного и синего светодиода (256 градаций)
Модуль датчика расстояния	Датчик ToF
Максимальное расстояние, измеряемое датчиком ToF	1.2 м (в помещении на фоне белой стены)
• Расширенная панель	
Самостоятельное подключение	14-контактного порта расширения к разъему 2x7, DIP с шагом выводом 2,54 мм, два свободных места для индикаторов питания 5 В / 3,3 В, два свободных места для контрольных индикаторов

Дополнительную информацию можно найти в руководстве пользователя:  
<https://www.dji.com/robomaster-tt>

※ Эта отметка означает, что содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

TELLO является товарным знаком Ryze Tech.  
 ROBOMASTER является товарным знаком DJI.  
 © 2020 Ryze Tech. Все права защищены.



### **FCC Compliance Notice**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### **RF Exposure Information**

The aircraft complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. In order to avoid the possibility of exceeding the FCC radio frequency exposure limits, human proximity to the antenna shall not be less than 20cm during normal operation. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

### **ISED Compliance Notice**

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference.(2)This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment complies with RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum

distance 20cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations CNR-102 établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

#### KCC Compliance Notice

“해당무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.”  
“해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음”

#### NCC Compliance Notice

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理

法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

應避免影響附近雷達系統之操作。

高增益指向性天線只得應用於固定式點對點系統。



**EU Compliance Statement:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/53/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**GB Compliance Statement:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Regulations 2017.

A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

**Declaración de cumplimiento UE:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. por la presente declara que este dispositivo cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/53/EU.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-verklaring van overeenstemming:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU.

De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Declaração de conformidade da UE:** A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declara, através deste documento, que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/EU.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Dichiarazione di conformità UE:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dichiara che il presente dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/53/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Déclaration de conformité UE :** Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD déclare que cet appareil est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/53/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-Compliance:** Hiermit erklärt SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie online auf [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Декларация за съответствие на ЕС:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. декларира, че това устройство отговаря на основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС.

Копие от Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Германия

**Prohlášení o shodě pro EU:** Společnost SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. tímto prohlašuje, že tohle zařízení vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU.

Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

**EU-overensstemmelseserklæring:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.

Der er en kopi af EU-overensstemmelseserklæringen tilgængelig online på [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)  
EU-kontaktadresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

**Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ:** Η SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. δια του παρόντος δηλώνει ότι η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)  
Διεύθυνση επικοινωνίας στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

**ELi vastavuskinnitus** Käesolevaga teatab SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., et see seade on kooskõlas direktiivi 2014/53/EL oluliste nõuete ja muude asjakohaste sätetega.

ELi vastavusdeklaratsiooni koopia on kättesaadav veebis aadressil [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktaadress ELis: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Saksamaa

**Pranešimas dėl atitikties ES reikalavimams** Bendrovė „SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.“ tvirtina, kad šis prietaisas atitinka pagrindinius 2014/53/ES direktyvos reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

ES atitikties deklaracijos kopiją galite rasti adresu [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

ES kontaktinis adresas: „DJI GmbH“, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany (Vokietija)

**ES atbilstības paziņojums:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ar šo apliecina, ka šī ierīce atbilst direktīvas 2014/53/ES pamatprasībām un pārējiem būtiskiem nosacījumiem.

ES atbilstības deklarācijas kopija pieejama tiešsaistē vietnē [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

ES kontaktadrese: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Vācija

**EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ilmoittaa täten, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja sen muiden asiaankuuluvien ehtojen mukainen.

Kopio EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavana verkossa osoitteessa [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Yhteystiedot EU:ssa: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**RÁITEAS Comhlíonta an AE:** Dearbhaíonn SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. leis seo go bhfuil an gléas seo de réir na gceanglas riachtanach agus na bhforálacha ábhartha eile sa Treoir 2014/53/AE.

Tá cóip de Dhearbhú Comhréireachta an AE ar fáil ar líne ag [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Seoladh teagmhála san AE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hawnhekk tiddikjara li dan l-apparat huwa konformi mar-rekwiżiti essenzjali u ma' dispożizzjonijiet relevanti oħra tad-Direttiva 2014/53/UE.

Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE hija disponibbli onlajn fis-sit [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Indirizz ta' kuntatt tal-UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, il-Germanja

**Declarația UE de conformitate:** Prin prezenta, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declară faptul că acest dispozitiv este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE.

Un exemplar al Declarației UE de conformitate este disponibil online, la adresa [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)  
Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania

**Izjava EU o skladnosti:** Družba SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavlja, da ta naprava ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/53/EU.

Kopija izjave EU o skladnosti je na voljo na spletu na [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktni naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemčija

**EU Izjava o sukladnosti:** Tvrtka SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavlja da je ovaj uređaj izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU.

Kopija EU Izjave o sukladnosti dostupna je na mrežnoj stranici [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12 97618, Niederlauer, Njemačka

**Vyhlasenie o zhode EÚ:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ.

Kópia tohto Vyhlasenia o zhode EÚ je k dispozícii online na [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktná adresa v EÚ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

**Deklaracja zgodności UE:** Firma SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. niniejszym oświadcza, że przedmiotowe urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE.

Kopię deklaracji zgodności UE można znaleźć w Internecie na stronie [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

**EU megfeleléségi nyilatkozat:** A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ezúton megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53/EU Irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó rendelkezéseinek.

Az EU megfeleléségi nyilatkozat másolata elérhető a [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance) oldalon

EU kapcsolati cím: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

**EU-försäkran om efterlevnad:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. härmed förklarar att denna enhet uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 2014/53/EU.

En kopia av EU-försäkran om efterlevnad finns att tillgå online på adressen [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktadress EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

**Yfirlýsing um fylgni við reglur ESB:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. lýsir hér með yfir að þetta tæki hlíti mikilvægum kröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/53/ESB.

Nálgast má eintak af ESB-samræmisýfirlýsingunni á netinu á [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Heimilisfang ESB-tengillðar: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**AB Uygunluk Beyanı:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. bu belge ile bu cihazın temel gerekliliklere ve 2014/53/EU sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanının bir kopyasına [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance) adresinden çevrim içi olarak ulaşılabilir

AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya

#### Environmentally friendly disposal



Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

#### Umweltfreundliche Entsorgung

Elektro-Altgeräte dürfen nicht mit gewöhnlichem Abfall entsorgt werden und müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an kommunalen Sammelstellen ist für Privatpersonen kostenlos. Die Eigentümer der Altgeräte sind für den Transport zu den Sammelstellen verantwortlich. Durch diesen geringen Aufwand können Sie zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

#### Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente

Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

#### Mise au rebut écologique

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipale par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

### **Smaltimento ecologico**

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

### **Milieuvriendelijk afvoeren**

Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijke inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

### **Eliminação ecológica**

Os aparelhos elétricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui para a reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

### **Изхвърляне с оглед опазване на околната среда**

Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отделно. Изхвърлянето в общинския пункт за събиране на отпадъци от частни лица е безплатно. Собственикът на старите уреди е отговорен за пренасянето на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено усилие допринасяте за рециклирането на ценни суровини и за обработката на токсични вещества.

### **Ekologicky šetrná likvidace**

Stará elektrická zařízení nesmějí být likvidována spolu se zbytkovým odpadem, ale musí být likvidována samostatně. Likvidace na komunálních sběrných místech prostřednictvím soukromých osob je bezplatná. Vlastník starých zařízení odpovídá za to, že je donese do těchto sběrných míst nebo na obdobná sběrná místa. Tímto můžete přispět k recyklaci hodnotných surovin a zpracování toxických látek.

### **Miljøvenlig bortskaffelse**

Gamle elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med restaffald, men skal bortskaffes separat. Bortskaffelse på et fælles indsamlingssted er gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats

bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandlingen af giftige stoffer.

#### **Απόρριψη φιλική προς το περιβάλλον**

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπολειμματικά απόβλητα, αλλά ξεχωριστά. Η απόρριψη στο δημοτικό σημείο συλλογής μέσω ιδιωτών γίνεται χωρίς χρέωση. Ο κάτοχος παλιών συσκευών είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των συσκευών σε αυτά ή παρόμοια σημεία συλλογής. Μέσω της ατομικής σας προσπάθειας, συμβάλλετε στην ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών και την επεξεργασία των τοξικών ουσιών.

#### **Keskkonnasäästlik kasutuselt kõrvaldamine**

Vanu elektriseadmeid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid tuleb koguda ja kasutuselt kõrvaldada eraldi. Kohaliku omavalitsuse elektroonikaromude kogumispunktis on äraandmine eraisikutele tasuta. Vanade seadmete sellistesse või sarnastesse kogumispunktidesse toimetamise eest vastutavad seadmete omanikud. Selle väikese isikliku panusega aitate kaasa väärtusliku toorme ringlussevõtule ja mürgiste ainete töötlemisele.

#### **Utilizavimas nekenkiant aplinkai**

Senų elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis; juos būtina utilizuoti atskirai. Tokių prietaisų utilizavimas per komunalinius atliekų surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrinių prietaisų savininkai utilizuojamus prietaisus privalo priduoti į atitinkamus arba analogiškus atliekų surinkimo punktus. Tokiu būdu, įdėdami nedaug pastangų, prisidėsite prie vertingų medžiagų perdėbimo ir aplinkos apsaugojimo nuo toksinių medžiagų.

#### **Videi draudzīga atkritumu likvidēšana**

Vecas elektriskās ierīces nedrīkst likvidēt kopā ar pārējiem atkritumiem, bet tās jālikvidē atsevišķi. Privātpersonām atkritumu likvidēšana komunālajā savākšanas punktā ir bez maksas. Veco ierīču īpašnieks ir atbildīgs par ierīču nogādāšanu šajos savākšanas punktos vai līdzīgos savākšanas punktos. Ar šīm nelielām personiskajām pūlēm jūs veicināt vērtīgu izejmateriālu pārstrādi un toksisko vielu apstrādi.

#### **Hävittäminen ympäristöystävällisesti**

Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää kaatopaikkajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Kunnalliseen keräyspisteeseen vieminen on yksityishenkilölle ilmaista. Vanhojen laitteiden omistaja vastaa laitteiden toimittamisesta kyseisiin keräyspisteisiin tai vastaaviin. Tällä vähäisellä henkilökohtaisella vaivalla edistät omalta osaltasi arvokkaiden raaka-aineiden kierrätystä ja myrkyllisten aineiden käsittelyä.

#### **Diúscairt neamhdhíobhálach don chomhshaol**

Níor cheart seanghléasanna leictreacha a dhíúscairt leis an dramhail iarmharach, ach caithfear iad a chur de lámh astu féin. Tá an diúscairt ag an ionad bailiúcháin pobail ag daoine príobháideacha saor in aisce. Tá freagracht ar úinéir seanghléasanna na gléasanna a thabhairt chuig na hionaid bhailiúcháin sin nó chuig ionaid bhailiúcháin den chineál céanna. Le hiarracht bheag phearsanta mar sin, cuidíonn tú



le hamhábhair luachmhara a athchúrsáil agus le substaintí tocsaineacha a chóireáil

### **Rimi li jirrispetta l-ambjent**

L-apparat elettriku qadim ma għandux jintrema flimkien ma' skart residwu, iżda għandu jintrema b'mod separat. Ir-rimi fil-post tal-ġbir komunal minn persuni privati huwa b'xejn. Is-sit ta' apparat qadim huwa responsabbli biex iġib l-apparat f'dawn il-postijiet tal-ġbir jew f'postijiet tal-ġbir simili. B'dan l-isforz personali żgħir, inti tikkontribwixxi għar-riċiklaġġ ta' materja prima prezzjuża u għat-trattament ta' sustanzi tossiċi.

### **Eliminarea ecologică**

Aparatele electrice vechi nu trebuie aruncate odată cu deșeurile reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea în cadrul punctului de colectare local de către persoane fizice este gratuită. Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal nesemnificativ, puteți contribui la reciclarea materiilor prime valoroase și la tratarea substanțelor toxice.

### **Okolju prijazno odlaganje**

Starih električnih aparatov ne smete odvreči skupaj z ostanki odpadkov, temveč ločeno. Odlaganje na komunalnem zbirnem mestu je za fizične osebe brezplačno. Lastnik starih naprav je odgovoren, da jih pripelje do teh ali podobnih zbirnih mest. S tako malo osebne truda prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

### **Ekološko odlaganje**

Stari električni uređaji ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom, već ih treba odlagati odvojeno. Odlaganje na komunalnom sabirnom mjestu od strane privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starih uređaja dužan je donijeti uređaje do tih sabirnih mjesta ili sličnih sabirnih mjesta. Ovim malim osobnim naporom doprinosite recikliranju vrijednih sirovina i pravilnoj obradi otrovnih tvari.

### **Ekologická likvidácia**

Staré elektrospotrebiče sa nesmú likvidovať spolu so zvyškovým odpadom, ale musia sa zlikvidovať samostatne. Likvidácia v komunálnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Majiteľ starých spotrebičov je zodpovedný za prinesenie spotrebičov na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobným úsilím prispievate k recyklovaniu cenných surovín a spracovaniu toxických látok

### **Utylizacja przyjazna dla środowiska**

Nie można usuwać starych urządzeń elektrycznych wraz z pozostałymi odpadami. Wymagają one oddzielnej utylizacji. Utylizacja przez osoby prywatne w punkcie zbiórki odpadów komunalnych jest darmowa. Właściciel starych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich lub podobnych punktów zbiórki. Zadając sobie tak niewielki trud, przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców i odpowiedniego postępowania z substancjami toksycznymi.

### **Környezetbarát hulladékkezelés**

A régi elektromos készülékeket nem szabad a nem szelektíven gyűjtött hulladékkal együtt kidobni, hanem a hulladékkezelésüket elkülönítve kell végezni. A közösségi gyűjtőpontokon a magánszemélyek ingyenesen leadhatják ezeket. A régi készülékek tulajdonosai felelnek azért, hogy e készülékeket ezekre a gyűjtőpontokra, vagy más gyűjtőpontokra hozzák. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel Ön is hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgező anyagok kezeléséhez.

### **Miljövämlig hantering av avfall**

Gamla elektriska apparater får inte kasseras tillsammans med restavfallet utan måste kasseras separat. Kassering på den lokala insamlingsplatsen för privatpersoner är gratis. Ägaren av gamla apparater ansvarar för att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till återvinning av värdefulla råvaror och hantering av giftiga ämnen.

### **Umhverfisvæn förgun**

Ekki má farga gömlum raftækjum með úrgangisleifum, heldur þarf að farga þeim sérstaklega. Förgun á almennum söfnunarstöðum er ókeypis fyrir einstaklinga. Eigandi gamalla tækja ber ábyrgð á að koma með tækin á þessa söfnunarstaði eða á svipaða söfnunarstaði. Með þessu litla persónulega átaki stuðlar þú að endurvinnslu verðmættra hráefna og meðferð eiturefna.

### **Çevre dostu bertaraf**

Eski elektrikli cihazlar, diğeri atıklarla birlikte bertaraf edilmemeli, ayrıca atılmalıdır. Özel kişiler aracılığıyla genel toplama noktasına bertaraf işlemi ücretsiz olarak yapılmaktadır. Eski cihazların sahibi, cihazları bu toplama noktalarına veya benzer toplama noktalarına getirmekten sorumludur. Bu az miktardaki kişisel çabayla, değerli ham maddelerin geri dönüştürülmesine ve toksik maddelerin işleme alınmasına katkıda bulunmuş olursunuz.

### **Mexico Warning message**

"La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada."

單元 Unit	限用物質及其化學符號					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr+6)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
線路板	-	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
AC 輸入 插座	○	○	○	○	○	○
排針	○	○	○	○	○	○

備考 1. "超出 0.1 wt %" 及 "超出 0.01 wt %" 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。  
備考 2. "○" 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。  
備考 3. "-" 係指該項限用物質為排除項目。

部件名稱	有害物質					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr <sup>+6</sup> )	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
線路板	×	○	○	○	○	○
外殼	×	○	○	○	○	○
金屬部件 (鋼合金)	×	○	○	○	○	○
內部線材	×	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○

本表格依據 SJ/T 11364 的規定編制。  
○：表示該有害物質在該部件所有均質材料中的含量均在 GB/T 26572 規定的限量要求以下。  
×：表示該有害物質至少在該部件的某一均質材料中的含量超出 GB/T 26572 規定的限量要求。  
(產品符合歐盟 ROHS 指令環保要求)



ROBOMASTER TT  
TELLO TALENT



YCBZSS00139102